

ITALIANO

Prescrizioni e misure di sicurezza

1. L'impianto elettrico deve essere spento durante l'installazione.
2. Effettuare il collegamento a terra seguendo le istruzioni e le indicazioni incluse nel presente manuale.
3. Adoperare cavi delle dimensioni adeguate.
4. I collegamenti ed i dispositivi di protezione devono essere realizzati in conformità alle norme locali vigenti.

Elementi necessari per l'installazione

- Matita
- Trapano elettrico
- Sega frontale
- Punta da 4,5 mm
- Piccolo cacciavite a taglio
- Chiave a barra esagonale 2,5 mm per viti M4
- Pinze per tagliare/pelare i cavi

Indicazioni per l'installazione

Per installare la presa di alimentazione, procedere come segue:

1. Eseguire un taglio nella vetroresina come da figura seguendo la dimensione (A) e la foratura (C).
2. Rimuovere la protezione posteriore della presa.
3. Estrarre il cavo elettrico e inserirlo nella copertura in caucciù.
4. Pelare per 50 cm. l'estremità del cavo estraendo i fili.
5. Allentare le viti del terminale situate nel rivestimento posteriore della presa.
6. Inserire i connettori nelle aperture del terminale con il codice colore adeguato (consultare "SPECIFICATIONS" per i codici colore adeguati) della parte posteriore della presa. Stringere le viti del terminale con una torsion di 1,6-2,2Nm. Assicurarsi che il connettore di nessun terminale sia isolato.
7. Inserire la protezione posteriore nella parte posteriore della presa.
8. Fissare la presa allo scafo con viti M4.

FRANÇAIS

Consignes et mesures de sécurité

1. Tout le câblage et tous les appareils électriques soient débranchés de toute source d'alimentation électrique pendant l'installation!
2. Installer la connexion quai conformément aux instructions et directives données dans ce manuel.
3. Utiliser des câbles de section appropriée.
4. Les raccordements et sécurisations doivent être effectués conformément à la réglementation locale.

Ce dont vous avez besoin pour l'installation

- Crayon
- Perceuse électrique
- Scie-cloche
- Mèche pour perceuse de 4,5 mm.
- Petit tournevis à lame plate
- Clé clouée male de 2,5 mm pour le vis M4
- Pincettes pour couper/dénuder les fils

Directives d'installation

Pour installer le socle, procéder comme suit:

1. Découpez la fibre de verre comme indiqué sur la figure, en respectant les dimensions (A) et le perçage (C).
2. Retirer le couvercle arrière de sécurité du socle.
3. Retirez le câble électrique et insérez-le dans le cache en caoutchouc.
4. Pelez pendant 50 cm. l'extrémité du câble en tirant sur les fils.
5. Desserrer légèrement les vis de bornes sur l'arrière du boîtier du socle.
6. Insérer les fils dans les ouvertures appropriées (identifiées par des couleurs différentes) des bornes (se référer au tableau "SPECIFICATIONS" pour identifier les correspondances des couleurs) à l'arrière du socle. Serrer les vis des bornes de 1,6 à 2,2Nm. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'isolation du câblage sous les bornes.
7. Faire glisser le couvercle arrière de sécurité sur l'arrière du socle.
8. Fixez la prise à la coque avec des vis M4.

ENGLISH

Safety regulations and measures

1. The electrical installation must be switched off during installation.
2. Install the power-inlet according to the stated instructions and directions in the manual.
3. Use cables with appropriate wire size.
4. Connection and safety features must be executed according to the locally applicable regulations.

Things you need for installation

- Pencil
- Electric drill
- Hole saw
- 4,5 mm or 1/8 drill bit
- Small flat blade screwdriver
- 2,5 mm hexagonal socket wrench for the 4 mm screws
- Cutting/wire stripping pliers

Installation direction

To install the power-inlet proceed as follows:

1. Make a cut out in ship's hull using the outline drawing. Take note of size (A) and holes (C).
2. Remove the rear safety enclosure from the inlet.
3. Take out the electrical cable and insert it in the rubber covering.
4. Peel for 50 cm. the end of the cable by pulling out the wires.
5. Back off terminal screws on the rear housing of the inlet.
6. Insert wires into the proper colour coded terminal openings (see table "SPECIFICATIONS" for the proper colour codes) on the back of the inlet. Tighten terminal screws to 1,6-2,2Nm (14-20 in.-lbs.) torque. Make certain there is no wire insulation under any terminal.
7. Slide the rear safety enclosure onto the back of the inlet.
8. Fix the socket to the hull with M4 screws.

DEUTSCH

Sicherheitsvorschriften und -massnahmen

1. Die elektrische Installation muss während der Installation abgeschaltet sein.
2. Installieren Sie den Landanschluss entsprechend der in dieser Anleitung angegebenen Anweisung und Vorschriften.
3. Verwenden Sie Kabel mit den entsprechenden Querschnitten.
4. Anschlüsse und Sicherheitsvorkehrungen müssen den lokalen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.

Für die Installation benötigte Sachen

- Bleistift
- Elektrische Bohrmaschine
- Lochsäge
- 4,5 mm oder 1/8 Bohrer
- Kleine Schraubenzieher
- 2,5 mm Sechskantstiftschlüssel für die mitgelieferten M4 Schrauben
- Seitenschneider/Abisolierzange

Installationsanweisung

Gehen Sie zur Installation des Einbaugerätesteckers wie folgt vor:

1. Schneiden Sie die Glasfaser wie in der Abbildung gezeigt nach Maß (A) und Bohrung (C) ein.
2. Entfernen Sie die hintere Sicherheitsabdeckung vom Einlass.
3. Entfernen Sie das Kabel und führen Sie es in die Gummiabdeckung ein.
4. Ziehen Sie das Kabelende 50 cm lang ab, indem Sie die Drähte herausziehen.
5. Drehen Sie die Klemmschrauben auf der Rückseite des Gehäuseeinlasses ein wenig los.
6. Führen Sie die Kabel in die korrekten, farblich kodierten Klemmenöffnungen (siehe Tabel "SPECIFICATIONS" für die korrekten Farbcodes) auf der Rückseite des Einlasses ein. Ziehen Sie die Klemmschrauben auf ein Drehmoment von 1,6-2,2Nm an. Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabelisolation unter einer Klemme befindet.
7. Schieben Sie die hintere Sicherheitsabdeckung auf die Rückseite des Einlasses.
8. Befestigen Sie den Sockel mit M4-Schrauben am Rumpf.

SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS

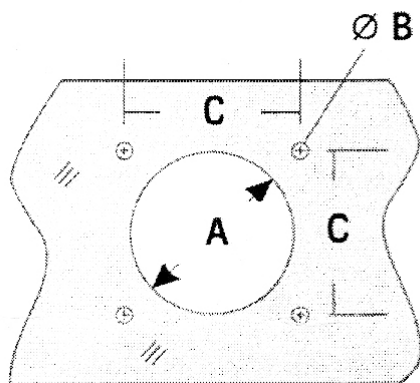
General:	Z2016002
→ Connections:	2p + E
→ Voltage:	250V
→ Maximum current (Amp):	16A / 250V
→ Protection degree:	IP56 (IEC 529)
→ Marking:	CE
Materials:	
→ Cap and bezel:	PA6 glass filled
→ Contact blades/terminal parts:	Nickel plated brass
→ Plug body:	PA6, V0 quality

COLOUR CODES

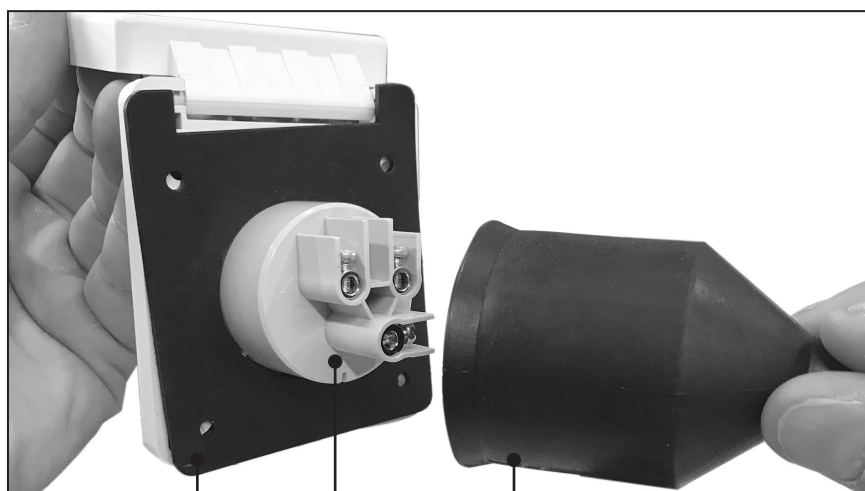
Function:	Wire colour:
Terra (ground)	Yellow/Green
N (Neutral)	Blue
L1 (phase, load)	Brown or black

WIRE SIZE

Voltage (Volts)	Current Amp	Cross section
250V AC	16A	2,5 mm ²



A 52,00 mm.
B 4,0 mm
C 62,00 mm.



GUARNIZIONE
GASKET
JOINT
DICHTUNG

L1, N,
TERRA (GROUND)

MANICOTTO DI CAUCCIÙ
RUBBER SLEEVE
MANCHON EN CAOUTCHOUC
SICHERHEITSABDECKUNG

WARNING:

THIS INLET IS INTENDED FOR BOATS WIRED FOR THE EUROPEAN MARKET.
RATING: 16A/250VAC (50Hz)

THE REQUIREMENTS FOR INSTALLATION OF ELECTRICAL SYSTEMS
ON CRAFT OF HULL LENGTH UP TO 24M ARE SPECIFIED IN THE
ISO 13297 STANDARD